

tion à la loi concernant la pollution des eaux n'a été portée.

2 a), b) et c). Néant.

LES SUBVENTIONS À L'ÉLEVAGE DES PORCS

Question n° 1038—**M. Robinson:**

Quel est le montant total des subventions accordées aux éleveurs de porcs pour chacune des années allant de 1960 à 1969 inclusivement?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): Subventions accordées aux éleveurs de porcs 1960-1969:

1959-1960, \$8,227,898; 1960-1961, \$6,585,775; 1961-1962, \$7,055,615; 1962-1963, \$5,445,407; 1963-1964, \$7,479,484; 1964-1965, \$8,307,060; 1965-1966, \$8,239,021; 1966-1967, \$8,872,441; 1967-1968, \$10,250,577; 1968-1969, \$6,438,418.

QUESTION TRANSFORMÉE EN ORDRE DE DÉPÔT DE DOCUMENT

LE SOUTIEN DE LA RECHERCHE DANS L'INDUSTRIE—LES SUBVENTIONS

Question n° 166—**M. Broadbent:**

1. Pour chacune des années 1965, 1966, 1967, 1968 et 1969, a) combien de sociétés qui sont possédées ou dirigées par des non-résidents ont bénéficié de subventions financières et incitatrices dans le cadre du programme du Conseil national de recherches relatif au soutien de la recherche dans l'industrie quelles sont ces sociétés et, b) dans chaque cas, à combien s'élevait la subvention financière ou incitatrice accordée?

2. Pour les mêmes années a) combien de sociétés qui sont possédées ou dirigées par des Canadiens ont bénéficié de subventions financières dans le cadre du programme de soutien de la recherche dans l'industrie et quelles sont ces sociétés, b) dans chaque cas, à combien s'élevait la subvention financière ou incitatrice accordée?

(Le document est déposé.)

[Français]

DEMANDES DE DOCUMENTS

M. Yves Forest (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, les avis de motion portant production de documents n°s 208, 318, 336 et 344 sont acceptables par le gouvernement.

[Traduction]

M. l'Orateur: Plaît-il à la Chambre que les avis de motion n°s 208, 318, 336 et 344 soient censés avoir été adoptés?

Des voix: D'accord.

LES DROITS DES INDIENS DU CANADA

Motion n° 208—**M. Howard (Skeena):**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toutes les déclarations du premier ministre sur le sujet des droits autochtones, héréditaires, usufruitaires et autres droits semblables des Indiens du Canada.

(La motion est adoptée.)

[M. Loïselle.]

LE RAPPORT DE LA KATES, PEAT, MARWICK AND COMPANY

Motion n° 318—**M. Skoberg:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du rapport d'experts-conseils établi par la maison *Kates, Peat, Marwick and Company* pour le ministère des Finances sur le régime canadien de prêts aux étudiants et mentionné dans la réponse à la question n° 2452 déposée au cours de la dernière session.

(La motion est adoptée.)

LA PROLONGATION DE L'HORAIRE DE TRAVAIL DANS LES TRANSPORTS MARITIMES DE L'EST

Motion n° 336—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du décret de décembre 1969 concernant la prolongation des heures de travail, en vertu du Code canadien du travail (Normes), pour le transport maritime des marchandises sur le Saint-Laurent et la côte est du Canada.

(La motion est adoptée.)

LA PROLONGATION DE L'HORAIRE DE TRAVAIL À LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON

Motion n° 344—**M. Orlikow:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie du décret du Conseil de décembre 1969 concernant la prolongation des heures de travail à la Société de développement du Cap-Breton en vertu du Code canadien du travail (Normes).

(La motion est adoptée.)

[Français]

M. Forest: Monsieur l'Orateur, les avis de motion n° 11 et 358 sont acceptables par le gouvernement, sujet aux réserves ordinaires quant aux documents confidentiels et à l'autorisation des autorités gouvernementales concernées.

[Traduction]

M. l'Orateur: Sous réserve des conditions exprimées par le secrétaire parlementaire, plaît-il à la Chambre de déclarer que les avis de motion n° 11 et n° 358 sont censés avoir été adoptés?

Des voix: Entendu.

LES DÉGRÈVEMENTS D'IMPÔTS ACCORDÉS À LA NEWFOUNDLAND REFINING CO. LTD.

Motion n° 11—**M. Orlikow:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement fédéral, le gouvernement de Terre-Neuve et la Shaheen Natural Resources Inc. de New York ou sa filiale, la Newfoundland Refining Co. Ltd. de Saint-Jean, au sujet de dégrèvements d'impôt pour la future raffinerie de la baie de la Trinité, à Terre-Neuve.

(La motion est adoptée.)